

# ДОГОВОР

ТОПЛОФИКАЦИЯ-РУСЕ" ЕАД
ТЕЦ-РУСЕ
ПОД. КОД 7000-Русе
Нос. индекс:
8-40/12.03.16

Днес, 12.03. 2016 г. гр. Русе между:

**"ТОПЛОФИКАЦИЯ РУСЕ" ЕАД**, вписано в Търговския регистър, със седалище и адрес на управление: гр. Русе 7009, ул. "ТЕЦ - Изток" № 1  
тел: 082/883 311; факс 082/ 84 40 68; ел. поща: [tecrus@toplo-ruse.com](mailto:tecrus@toplo-ruse.com)  
идентификационен номер по ДДС: BG 117 005 106, ЕИК : 117 005 106,  
представлявано от инж. Севдалин Желев Желев – Изпълнителен Директор,  
наричан в договора за краткост **КУПУВАЧ** от една страна

и

**"ДАНУБИУМ" ЕООД**, вписано в Търговския регистър, със седалище и адрес на управление: гр. Русе 7000, ул. "Тулча" № 8  
тел: 082/582 104; 0888/145 876 ел. поща: [danubium@abv.bg](mailto:danubium@abv.bg);  
идентификационен номер по ДДС: 200 117 678; ЕИК: 200 117 678  
представлявано от Деян Великов Делийски – Управител  
наричан по-долу за краткост **ПРОДАВАЧ** от друга страна  
**се сключчи настоящият договор при следните условия:**

## I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА:

Чл. 1 ПРОДАВАЧЪТ доставя и продава, а КУПУВАЧЪТ купува **210 литра моторно масло тип 15W40, със свойства и по график описани в Техническо задание Приложение № 1**, наричани в договора за краткост СТОКАТА, срещу цена, която КУПУВАЧЪТ се задължава да му заплати в размера и при условията, уговорени с настоящия договор.

## II. ЦЕНА И УСЛОВИЯ НА ПЛАЩАНЕ :

Чл. 2 Срещу прехвърлянето на собствеността на стоката КУПУВАЧЪТ заплаща обща цена в размер на **480,90 лв.** (четиристотин и осемдесет лева и деветдесет стотинки) без ДДС, франко склада на Купувача.

Чл. 3 Дължимата цена за доставката се заплаща от Продавача по банков път в 60 - дневен срок, след представяне на фактура, приемо - предавателен протокол и съпътстващи документи.

Чл. 4 Ако при приемане на стоката са констатирани недостатъци, срокът по предходния член започва да тече от отстраняването им.

## III. КОРЕКЦИИ В КОЛИЧЕСТВАТА ПО ДОГОВОРА:

Чл.5. Описаните в чл. 2 от Договора количества са ориентировъчни, като КУПУВАЧЪТ не е длъжен да заяви и получи цялото договорено количество.

Чл.6 КУПУВАЧЪТ има право по време на изпълнението на договора едностранно да отложи за известен период от време изпълнението на определено количество от доставката по графика или цялостно, като за целта изпрати писмено уведомление към ПРОДАВАЧА.

## IV. УСЛОВИЯ И СРОК НА ДОСТАВКА. ПРЕМИНАВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА И РИСКА:

Чл. 7 ПРОДАВАЧЪТ се задължава да предаде на КУПУВАЧА стоката, предмет на настоящия договор в срок до 3 (три) дни, считано от подаване на заявка.

- Чл. 8 (1) Стоката трябва да бъде придружена със следната документация:  
а) Сертификат за качество по ISO 9001/2000;  
б) Декларация за съответствие;

- в) Анализно свидетелство (Характеристики на маслата);
- г) Техническо описание и лист за безопасност;
- д) Експедиционна бележка
- е) Фактура

(2) ПРОДАВАЧЪТ е длъжен да потвърди датата на предаване пред КУПУВАЧА поне 3 (три) работни дни преди деня на предаване на стоката.

(3) КУПУВАЧЪТ е длъжен да осигури свои представители за получаване на стоката.

Чл. 9 (1) Предаването на стоката се извършва с подписан от страните приемо – предавателен протокол, в който се описва доставената стока по:

- а) Количество;
- б) Съпътстващи документи;
- в) Срок на доставка.

(2) В протокола по предходната алинея могат да се посочат срокове за отстраняване на констатирани недостатъци, като тези срокове не удължават първоначално посочения срок за предаване стоката;

Чл. 10 Рискът от погиването или повреждането на стоката преминава върху КУПУВАЧА от момента в който стоката му бъде предадена в склада с приемо – предавателния протокол.

Чл. 11 Собствеността на стоката, предмет на този договор преминава от ПРОДАВАЧА на КУПУВАЧА след подписването на приемо – предавателния протокол.

## **V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ:**

Чл. 12 (1) ПРОДАВАЧЪТ е длъжен да:

а) Да прехвърли на КУПУВАЧА собствеността на стоката, предмет на настоящия договор, като прехвърлителната сделка се ureжда съгласно законодателството на Република България.

б) Да осигури на КУПУВАЧА необходимото според обстоятелствата време да прегледа стоката за недостатъци.

в) Да предаде стоката заедно с договорената придружителна документация в чл. 8 от настоящия договор;

(2) ПРОДАВАЧЪТ има право да получи цената на стоката в размер и при условия, уговорени в настоящия договор;

Чл. 13 (1) КУПУВАЧЪТ е длъжен да приеме стоката, отговаряща на изискванията по договора и да заплати съответната цена;

(2) КУПУВАЧЪТ има право да получи стоката при уговорените условия и срокове.

(3) КУПУВАЧЪТ може да откаже да получи стоката, ако тя изцяло или отчасти не отговаря на договорените изисквания;

Чл. 14 В случай на неизпълнение на договорените задължения от страна на ПРОДАВАЧА – пълно или неточно (частично, забавено, лошо) КУПУВАЧЪТ може да иска да му бъде предадена стока без недостатъци, в замяна на тази, която е получил.

## **VI. КАЧЕСТВО, РЕКЛАМАЦИИ, СРОК НА ГОДНОСТ И ОТГОВОРНОСТ:**

Чл. 15 (1) ПРОДАВАЧЪТ доказва качеството на стоката с договорената придружителна документация.

(2) КУПУВАЧЪТ си запазва правото за реклами:

а) за несъответствие в количеството, и комплексността на договорената придружителна документация на доставена стока – в деня на приемо - предаване;

б) за несъответствие в качеството – до 48 часа след приемане на стоката и взета проба в присъствие на ПРОДАВАЧА;

Чл. 16 (1) Срокът на годност на доставената стока е 5 (пет) години, считано от датата на доставка.

(2) В случаите на доставка на некачествена стока или стока с изтекъл срок на годност в тридневен срок от подписване на констативен протокол ПРОДАВАЧЪТ предава на КУПУВАЧА, за своя сметка, друга стока със същите характеристики.

(3) За появилите се в срока на годност дефекти и недостатъци КУПУВАЧЪТ уведомява писмено ПРОДАВАЧА.

(4) Ако недостатъците, констатирани при приемането на стоката или в срока на годност не бъдат отстранени в договорения срок или ако такъв липсва - в един разумен срок, който не може да е по дълъг от срока за доставка на стоката по договора, ПРОДАВАЧЪТ дължи неустойка в размер на 20 % от общата договорена цена.

(5) Споровете за отстраняване на появилите се дефекти в срока на годност, след приемането на работите се уреждат по взаимно съгласие. При непостигане на съгласие – по съдебен ред.

## VII. САНКЦИИ:

Чл.17 Ако ПРОДАВАЧЪТ не достави стоката или част от нея, или изискуемата за нея документация, или не изпълни други договорени дейности в установения по договора срок, същият дължи на КУПУВАЧА неустойка в размер на 1 % от стойността на съответната доставка за всеки просрочен ден, но не повече от 20 % от стойността на договора.

## VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА:

Чл.18 (1) Настоящият договор се прекратява с предаването на последната партида от договорената стока.

(2) Настоящият договор може да се прекратява и преди условието по ал.1 в някой от следните случаи:

а) По взаимно съгласие между страните или едностренно с 30 дневно предизвестие. При прекратяване на договора с предизвестие, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ обезщетение за неизпълнената част от договора;

б) С настъпване на обективна невъзможност за изпълнение на възложената работа – форсмажорни обстоятелства, продължили повече от 10 дни, доказани съгласно българското законодателство;

в) В случай на виновно неизпълнение на задълженията по договора – пълно или неточно (частично, забавено, лошо), КУПУВАЧЪТ може да го развали като отправи до ПРОДАВАЧА покана за доброволно изпълнение в срок от 10 (десет) дни, с указание че с изтичането на срока и при липса на изпълнение ще счита договора за развален.

(3) КУПУВАЧЪТ може да развали този договор без предизвестие и преди срока по ал.1, ако установи, че ПРОДАВАЧЪТ:

а) се отклонява съществено от уговореното в този договор;

б) доставя стока с различни от договорените показатели;

в) забави предаването на съответните доставки с повече от 10 (десет) дни, от договорения срок.

(4) При разваляне на настоящия договор при условието на чл. 18, ал. 2, б. "в" или ал. 3 ПРОДАВАЧЪТ дължи на КУПУВАЧА неустойка в размер на 20 % от стойността на договора.

## IX. ДРУГИ УСЛОВИЯ:

§ 1 Настоящият договор влиза в сила от датата на подписването му.

§ 2 Всяка от страните по този договор се задължава да не разпространява информация за другата страна, станала й известна при или по повод изпълнението на този договор.

§ 3 Страните по настоящия договор следва да отправят всички съобщения и уведомления помежду си само в писмена форма. Писмената форма се смята за спазена и когато те са отправени по факс, електронна поща или друго техническо средство, което изключва възможността за неточно възпроизвеждане на изявленietо.

§ 4 Нищожността на някоя клауза от договора или на допълнително уговорени условия не води до нищожност на друга клауза или на договора, като цяло.

§ 5 За всеки спор относно съществуването и действието на сключения договор или във връзка с неговото нарушаване, включително спорове и разногласия относно



действителността, тълкуването, прекратяването, изпълнението или неизпълнението му, както и всички въпроси неурядни в този договор се решават, като се прилага българското гражданско и търговско право. При непостигане на съгласие спорът се отнася за решаване по съдебен ред пред Русенски съд.

§ 6 Ако някоя от страните промени посочените в договора адреси, без да уведоми другата страна, всички съобщения, призовки и други подобни книжа се считат за редовно връчени.

Приложение неразделна част от договора:

1. Приложение № 1 – Техническо задание със Спецификации и График за доставка
2. Приложение № 2 – Техническо предложение.

Настоящият договор се състави и подписа в 2 (два) оригинални еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните.

**КУПУВАЧ,  
“ТОПЛОФИКАЦИЯ РУСЕ” ЕАД**

**ИЗП. ДИРЕКТОР:  
/инж. С. Желев/**



**ПРОДАВАЧ,  
“ДАНУБИУМ” ЕООД**

**УПРАВИТЕЛ:**





Съгласувал:  
Главен инженер

С. Marinov

## ТЕХНИЧЕСКО ЗАДАНИЕ Относно- доставка на енергетични масла.

Енергетичните масла (трансформаторни, турбинни, компресорни, индустриални и др.) при закупуване подлежат на входящ контрол, който от своя страна включва анализ по всички показатели на стандарта на маслото, както и свидетелство за качество(сертификат). Стойностите на показателите, посочени в свидетелството за качество(сертификата) трябва да удоволстворяват или надвишават изискванията на стандартите за нови масла. Преди разтоварването от цистерната(съдовете за транспортиране) се взема проба за извършване на лабораторен анализ на маслото, като се спазват изискванията на стандартите за тези дейности. Придружаващия лабораторен анализ включва следните показатели:

- киселинно число;
- пламна температура;
- кинематичен вискозитет;
- реакция на воден извлек;
- съдържание на механични примеси и вода;
- пробивно напрежение-за трансформаторни масла;
- време на деемулсия- за турбинни масла;
- съдържание на водоразтворими киселини и основи-за синтетични масла.

При установяване на несъответствие в показателите от лабораторния анализ с тези от свидетелството за качество(сертификата) имаме право да върнем доставката.

Доставките трябва да бъдат извършвани франко наш склад, придружени със приемо-предавателни протоколи, стокови разписки и данъчни фактури, съгласно приложения график и при подаване на заявка.

Срок на изпълнение : Една година от датата на сключване на договора.

Изисквания: Запазваме правото си през срока на изпълнение, да променяме вида и количеството на доставката.

Изготвил:  
Р - л отдел МОП

Д. Ташева

## Таблица по стандарт за масло 15W40

№	ПОКАЗАТЕЛИ	МЕТОД	НОРМА
1.	Външен вид	Визуално	прозрачна течност, без механични примеси
2.	Кинематичен вискозитет при 100°C, mm <sup>2</sup> /s	БДС EN ISO 3104	14.0-16.0
3.	Вискозитетен индекс	БДС ISO 2909	min 135
4.	Пламна температура в отворен тигел, °C	БДС EN ISO 2592	min 215
5.	Температура на течливост, °C	БДС ISO 3016	max -27
6.	CCS-вискозитет при отрицателни температури, cP при -20°C	ASTM D 5293	max 7000
7.	Обща алкалност НСІО <sub>4</sub> , mgKOH/g код 07	ASTM D 2896	min 7.8
8.	Съдържание на вода, %	БДС ISO 3733	max 0.05
9.	Пенообразуване, ml  Склонност към пенообразуване: - при /24±0.5/°C - при /93.5±0.5/°C - при /24±0.5/°C след изпитване при /93.5±0.5/°C и охлажддане  Стабилност на пяната: - при /24±0.5/°C - при /93.5±0.5/°C - при /24+0.5/°C след изпитване при /93.5±0.5/°C и охлажддане	БДС ISO 6247 БДС ISO 6247	max 10 max 50 max 10 max 0 max 0 max 0
10.	Плътност при 20°C, g/ml	БДС EN ISO 3675	определя се

## ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ИЗИСКВАНИЯТА НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

„ДАНУБИУМ“ ЕООД от 2008 г. е дистрибутор на „ЛУБРИКА“ – Русе и продава моторни и индустриски масла в област Русе. Оборотът на фирмата за изминалата 2015 г. е над десет пъти по-голям от предмета на поръчката, което дава възможност на нашата фирма, ако спечели поръчката и договора за доставка на масла на „ТОПЛОФИКАЦИЯ Русе“, да ги изпълнява безупречно и качествено. Основание за това твърдение е доброто изпълнение от наша страна на спечелени и изпълнени от нас идентични договори с „ТОПЛОФИКАЦИЯ Русе“ през изминалите 2010, 2011, 2012 година. Фирмата ни разполага с товарен автомобил, с който ще извършва доставките до склада на „ТОПЛОФИКАЦИЯ Русе“ (в рамките на три дни от подаване на заявката), придружавани с всички необходими документи.

Маслата, които са предмет на поръчката от „ТОПЛОФИКАЦИЯ Русе“, са едни от най-често търгуваните от нас продукти. Възможните рискове при транспорт и доставка са ни добре известни и ние правим всичко необходимо, за да гарантираме качеството на доставката. След подробно запознаване с таблиците по стандарт на заявлените масла и сравняването им с нормите, по които работи „ЛУБРИКА“ ООД – Русе, установихме, че те съвпадат и маслата, които произвежда „ЛУБРИКАООД“ – Русе, биха били подходящи за използване от „ТОПЛОФИКАЦИЯ Русе“.

Всички масла, които предлагаме, ще бъдат преминали контрол в лабораторията на „ЛУБРИКА“ ООД, включващ анализи по всички показатели по стандарт и Вашите изисквания, както и придружени с анализни свидетелства. Доставките ще отговарят на нормативните актове на българското законодателство, включително и с акцизен данъчен документ за уведомяване на АГЕНЦИЯ МИТНИЦИ.

Надяваме се да бъдем избрани за Ваш доставчик по поръчката, което би допринесло за повишаване авторитета на нашата фирма.

03.02.2016 г.  
Гр. Русе

Управител:  
( Деян Делийски)



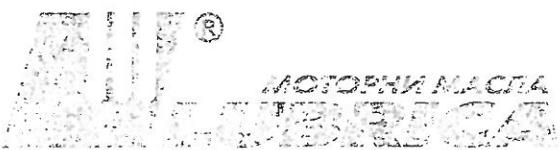
ГРАФИК

ЗА ДОСТАВКА НА МАСЛА ПРЕЗ 2016/2017 ГОД.

№	ВИД	К-ВО	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	I	ОБЩО
7 15W40	л.							210							

Посочените количества са ориентировъчни!

Изготвил:  
(Д.Гашева)



## Kalibratīvās un vērtības metodikas

РУССКАЯ ОДА

Фонд "Свобода слова" (ФСС) - факс 062/ 514816  
Фонд 062/ 514814 - е-мейл: info@fssliberica.com

## АНАЛИЗНО СВИДЕТЕЛСТВО

ПРОДУКТ: Всесезонно моторна масло "Лубрика Супер" (API CD/SF, SAE 15W40)	
№	ФТС №: 092 - 2001
Дата: ..... / ..... /2016г.	Партида №: 160103- 001
Клиент:	Вместимост: С- 5

№	Показатели	Норми	Резултати	Методи на изпитване
1.	Плътност при 15 °C, g/ml	Определя се, не се нормира	0,8735	БДС EN ISO 3675
2.	Плътност при 20 °C, g/ml	Определя се, не се нормира	0,8703	БДС EN ISO 3675
3.	Кинематичен вискозитет при 100 °C, mm <sup>2</sup> /s	13,0 – 15,0	13,9600	БДС EN ISO 3104+AC
4.	Вискозитетен индекс, не по-нисък от	130	146	БДС ISO 2909
5.	Динамичен вискозитет при минус 20 °C (CCS), mPa·s, не по-висок от	7000	4327	БДС 14147-84
6.	Плаваща температура в отворен тигел, °C, не по-ниска от	210	220	БДС EN ISO 2592
7.	Температура на течливост, °C, не по-висока от	Минус 25	Под минус 25	БДС ISO 3016
8.	Вода, об. %, не повече от	0,03	Отсъствие	БДС ISO 3733
9.	Механични примеси, %, не повече от	Отсъствие	Отсъствие	Ст на СИВ 2876-81
10.	Обща алкалност, mg KOH/g, не по-ниска от	8,0	10,7	БДС 13727-90
11.	Загуби от изпарение по НОАК, %, не по-високо от	13	11,8	БДС 8088-70
12.	Пенообразуване: - склонност към пенообразуване, см <sup>3</sup> , не повече от - стабилност на пянатата, см <sup>3</sup> , не повече от	10-50-10 0-0-0	5-10-5 0-0-0	БДС ISO 624?
13.	Съдържание на въглерод, %, не повече от	1,20	1,20	БДС ISO 3987

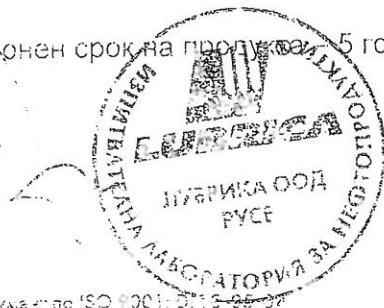
Информационният лист за безопасност (ИЛБ) на този продукт, изготвен съгласно регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), може да бъде изтеглен в pdf формат от <http://www.lubrica.com/> в секция "Безопасност и околна среда".

Издаден на: 2010-01-15

Заключение Маслово отговаря на ФТС № 092 - 2001.

Гаранционен срок на продукта - 5 години от датата на производство.

第十一章



Digitized by srujanika@gmail.com

РУБЗИКА, ССД е сертифицирана по ISO 9001:2008 от Lloyd's Register Quality Assurance  
Сертификат № 170382 / съгласноари 1999

## Рыночные операции:



ЛИСТ ЗА СЪГЛАСУВАНЕ

към договор № 8-40 от » 12.03  2016 г.

С предмет: *Доставка на моторни и индустриални масла по спецификация и график*

Контрагент: „ДАНУБИУМ“ ЕАД – гр. РУСЕ

Източник на финансиране на договора:

Наименование на структурното подразделение, отговорно за изпълнение на договора

МОП

тел. 983 527

Подразделение, предложило договора:

Договорът е съгласуван от:

Главен Инженер ИПФ: инж. Стефан Маринов

Забележки:

Дата на постъпване/подписване: 12.02.16 / 12.02.16; Подпись: РД

Ръководител на юридическия отдел ИПФ Лина Станчева ;  
Забележки:

Дата на постъпване/подписване: 01.11.16 / 11.11.16; Подпись: Л. Станчева

Специалист Сигурност ИПФ Веселин Петров ;  
Забележки:

Дата на постъпване/подписване: 12.02.16 / 12.02.16; Подпись: Л. Станчева

Ръководител направление „Финансово икономическа дейност“ ИПФ Радослав Петров ;  
Забележки:

Дата на постъпване/подписване: 15.02.16 / 15.02.16; Подпись: Р. Петров

изпълнител

Горюч Агент  
Име, фамилия

Лина Станчева

Л. Станчева  
подпись

11.02.2016 г.  
дата



## ЗАПОВЕД

гр. Русе, № 91 дата 18.03. 2016 год.

относно договор № Д-40 / 12.03.16.

С предмет: *Доставка на моторни и индустриални масла по спецификация и график*

Контрагент: „ДАНУБИУМ“ ЕАД – гр. РУСЕ

### НАЗНАЧАВАМ:

1. Отговорник за изпълнението на договорните задължения:

- 1.1. ....Онислав Нанчев.....  
1.2. ....Горан Димитров.....

които контролират цялостното изпълнение на договора.

1.3. Задължавам същите от името на Възложителя да изпълняват и контролират всички дейности касаещи взаимоотношенията с Изпълнителя описани в договора.

1.4. В случаите, при доставки, когато Отговорника за изпълнение на договорните задължения не е от поделението подало доклада за необходимостта от поръчката, се задължава да получи потвърждение от поделението за комплексността и съответствието на доставката и придружаващата я документация.

1.5. Отговорника по т.1.1. визира фактурите и съответствието на заявените данни от договора с написаните във фактурата. Проверява съответстващите фактурата документи в съответствие с договора в т.ч. за.

#### 1.5.1. Доставки

- 1) Сертификати за качество и произход;
- 2) Инструкция за монтаж и експлоатация на български и в оригинал
- 3) Приемно -предавателен протокол
- 4) Фактура
- 5) Удостоверение за одобрен тип

#### 1.5.2. Услуги

- 1) Приемно -предавателен протокол
- 2) Фактура

#### 1.5.3. Строителство.

- 1) Приемно -предавателен протокол;
- 2) Количество-стойностна сметка
- 3) Фактура

Други протоколи съгласно ЗУТ

При констатирани различия на банковата сметка или идентификационен код по ДДС и ЕИК, да не се визира фактура, ако бенефициента изрично на е уведомил писмено Възложителя.

2. Визираната фактура се представя за подpis на Главен инженер или Ръководител направление „Финансово икономическа дейност“
3. Представя подписаната фактура в счетоводството и следи кога се извършва плащането, като за това уведомява ръководителя си по направление и отдел Обществени поръчки.
4. В случай, че с договора са възложени периодични доставки или целогодишни услуги обезпечаващи производството, отговорното лице по т.1 **е длъжно** в срок не по-малък от 90 календарни дни преди изтичане срокът на договора, писмено да докладва на ръководителя по направление за необходимостта от провеждане на нова процедура.
5. По време на изпълнение предмета на договора до 3 дни, и след негово приключване до 2 дни Отговорното лице по т.1 **е длъжно** да представи на Специалист „Сигурност“ и Експерт „Обществени поръчки“ за контрол по договора в **електронен вид**
  - за договори с ежемесечно или периодично заплащане - сканирани в pdf формат фактурите и протоколите, касаещи текущото изпълнение на договора
  - за всички договори при приключването им -доклад за изпълнение на договор придружен със сканирани в pdf формат фактура и протокол (във връзка с изпълнението на Вътрешни правила) във форма на файл “Отчет договор.xls”.
6. Копие от договора да бъде въведен в системата на документооборота с право на достъп за следните лица, Ръководител отдел “Обществени поръчки”, Юрисконсулт, Специалист „Сигурност“, отговорник/ци/ по изпълнение на договорните задължения, Ръководител по направление на отговорника.

Изпълнителен директор

